

華語中心海大境外生橋接課程規定

Peraturan Kursus Persiapan Bagi Mahasiswa Luar Negeri MLEC, NTOU

機構介紹 **Perkenalan MLEC**

國立臺灣海洋大學華語中心為教育部核准之合格華語教學機構，具有境外招生資格，可協助學生申請華語簽證。此外，學員於本中心修習之學分亦可折抵大學學分，為未來升學奠定良好基礎。

Pusat Bahasa Mandarin (Mandarin Learning and Education Center, MLEC) dari National Taiwan Ocean University (NTOU) adalah lembaga pengajaran bahasa Mandarin berkualifikasi yang disetujui oleh Kementerian Pendidikan Taiwan (Ministry of Education, MOE). MLEC memiliki kualifikasi penerimaan siswa internasional dan dapat membantu siswa mengajukan visa tinggal dengan tujuan belajar bahasa Mandarin. Selain itu, kredit yang diperoleh siswa di pusat kami juga dapat mengajukan permohonan SKS (satuan kredit semester) mata kuliah yang sudah diambil setelah secara resmi terdaftar di NTOU, sehingga memberikan landasan yang baik untuk studi di masa depan.

師資陣容 **Staf Pengajar**

本中心的教師均具備華語文教學碩士或博士學位背景，並持有教育部對外華語教學能力證明，能有效協助不同語言背景的學生融入學習環境。Para pengajar di pusat ini memiliki latar belakang gelar Magister atau Doktor dalam pengajaran bahasa Mandarin, dan memiliki sertifikat kemampuan mengajar bahasa Mandarin sebagai bahasa asing dari MOE. Pengajar mampu secara efektif membantu siswa dari berbagai latar belakang bahasa untuk beradaptasi dengan lingkungan belajar.

機構位置 **Lokasi MELC**

本中心位於依山傍海、風景宜人的基隆市，坐落於臺北市與新北市之間。距離臺北市市中心僅需 30 至 40 分鐘車程，但生活費與住宿費僅為台北市的一半，是學習華語文經濟實惠且高品質的第一選擇。

Pusat ini terletak di Kota Keelung yang dikelilingi oleh pegunungan dan laut, dengan pemandangan yang indah, terletak di antara Kota Taipei dan Kota New Taipei. Hanya membutuhkan 30-40 menit berkendara dari pusat kota Taipei, tetapi biaya hidup dan akomodasi hanya setengah dari Kota Taipei, menjadikannya pilihan pertama yang ekonomis dan berkualitas tinggi untuk belajar bahasa Mandarin.

1、上課期間

- 1) 春季班：每年 2 月至 6 月。適合計畫 9 月入學海大的學生。
- 2) 秋季班：每年 9 月至隔年 1 月。適合計畫 2 月入學海大的學生

1. Periode Kelas

- 1) **Kelas Musim Semi:** Setiap tahun dari Februari hingga Juni. Cocok untuk siswa yang berencana masuk NTOU pada bulan September.
- 2) **Kelas Musim Gugur:** Setiap tahun dari September hingga Januari tahun berikutnya. Cocok untuk siswa yang berencana masuk NTOU pada bulan Februari.

2、報名資格

- 1) 持來臺研習中文（停留簽證）之華語境外生。
- 2) 已有有效簽證或居留證之在臺外籍人士。

2. Persyaratan Pendaftaran

- 1) Mahasiswa asing di luar Taiwan yang memegang visa kunjungan (visa tinggal) untuk belajar bahasa Mandarin di Taiwan.
- 2) Warga negara asing di Taiwan yang sudah memiliki visa atau kartu izin tinggal yang masih berlaku.

3、建議程度

本課程適合華語文能力未達 A2 程度者。

3. Tingkat yang Disarankan

Kursus ini cocok untuk mereka yang kemampuan bahasa Mandarinnya belum mencapai tingkat A2.

4、課程安排

- 1) 每週上課 16 小時：

- ◆ 10 小時的「綜合語言密集課程」，涵蓋聽、說、讀、寫四大技能。
- ◆ 6 小時的「校園華語課」，結合日常校園情境，實用性高。
- ◆ 通過者結業測驗者頒發結業證書。

- 2) 跨文化交流：每週安排兩次母語人士入班一對一伴讀，透過與在地居民的互動提升學生的聽說能力，並強化跨文化溝通技巧。

3) 體育活動體驗：每週安排室內外活動課，以鼓勵學生探索在地環境。

* 本中心保有課程調整、異動和取消之權利。

4. Pengaturan Kursus :

1) Isi Kursus: 16 jam per minggu

"Kursus Intensif Bahasa Mandarin Komprehensif Non-SKS" (10 jam):

Mencakup empat keterampilan utama: mendengarkan, berbicara, membaca, dan menulis.

"Kelas Bahasa Mandarin BerSKS Kampus" (6 jam):

Menggabungkan skenario kampus sehari-hari, sangat praktis.

*Sertifikat kelulusan diberikan kepada mereka yang lulus ujian kelulusan.

2) **Pertukaran Lintas Budaya:** Khusus dua kali seminggu, akan ada penutur asli bahasa Mandarin diatur di dalam kelas untuk menemani belajar bersama satu lawan satu. Melalui interaksi dengan penduduk lokal, kemampuan mendengarkan dan berbicara siswa ditingkatkan, dan keterampilan komunikasi lintas budaya diperkuat.

3) **Aktivitas Olahraga:** Kelas di dalam dan luar ruangan dijadwalkan setiap minggu untuk mendorong siswa menjelajahi lingkungan lokal.

* Pusat ini berhak untuk menyesuaikan, mengubah, dan membatalkan kursus.

5、獎勵機制

1) 學分抵免：完成課程並取得及格成績者，除可獲頒結業證書，日後正式註冊入學本校，亦可依實際修課情形申請抵免華語文相關學分。2) 獎學金申請：

- ◆ 結業並通過 TOCFL 考試達 A2 程度者，可申請臺北聯合大學系統內學校（國立臺灣海洋大學）之獎學金。
- ◆ 通過 TOCFL 考試達 B2 程度者，於正式註冊入學本校後，另可獲頒本中心之華語精進獎學金新台幣 1 萬元整。

5. Mekanisme Penghargaan

1) Kredit Transfer: Siswa yang menyelesaikan kursus dan memperoleh nilai kelulusan, selain menerima sertifikat kelulusan, juga dapat mengajukan transfer SMS mata kuliah bahasa Mandarin terkait sesuai dengan situasi perkuliahan aktual jika mereka secara resmi mendaftar di NTOU di masa mendatang.

2) Aplikasi Beasiswa

❖ Siswa yang lulus dan lulus ujian TOCFL dengan tingkat A2 dapat mengajukan beasiswa ke sekolah-sekolah di dalam sistem Universitas di Taipei (National

Ocean University, National Taipei University, National Taipei University of Technology, Taipei Medical University).

- ❖ Siswa yang lulus ujian TOCFL dengan tingkat B2 akan diberikan beasiswa peningkatan bahasa Mandarin sebesar NT\$10,000 oleh pusat ini setelah mereka secara resmi mendaftar di universitas ini.

6、報名方式

請至本中心官網下載報名表

(<https://r083.ntou.edu.tw/p/412-1100-10034.php?Lang=en>)

填妥後與應備文件一同寄送至本中心信箱

(ntouclc@email.ntou.edu.com)

❖ 秋季班預計於 5 月 30 日截止收件，6 月 20 月底前公告錄取結果，6 月 30 日前寄發入學通知。

❖ 春季班預計於 10 月 30 日截止收件，11 月 20 月底前公告錄取結果，11 月 30 日前寄發入學通知。

6. Cara Pendaftaran

Silakan unduh formulir pendaftaran dari situs web resmi pusat ini

(<https://r083.ntou.edu.tw/p/412-1100-10034.php?Lang=en>).

Setelah diisi lengkap, kirimkan bersama dokumen yang diperlukan ke kotak surat pusat ini (ntouclc@email.ntou.edu.tw).

❖ Kelas Musim Gugur: Batas waktu pendaftaran adalah 30 Mei. Hasil penerimaan akan diumumkan paling lambat 20 Juni, dan surat penerimaan akan dikirimkan paling lambat 30 Juni.

❖ Kelas Musim Semi: Batas waktu pendaftaran adalah 30 September. Hasil penerimaan akan diumumkan paling lambat 20 November, dan surat penerimaan akan dikirimkan paling lambat 30 November.

7、課程費用（新台幣／NTD）

項目	費用	說明
學費	36,000 元	本校專任、研究人員與其家屬享 9 折優惠。
教材費	約 1,000 元	實際教材費用依教師使用教材而定。

住宿費	依本校學生宿舍住宿費收退費標準進行收費	第一宿舍：8,500 元／學期 第二宿舍：9,100 元／學期 第三宿舍：9,300 元／學期 第四宿舍：9,900 元／學期 木蘭學生宿舍：14,540 元／學期
-----	---------------------	--

- ◆ 若無入住學校宿舍需求，基隆市住宿費用約莫落在每月 3,500 元（雅房）至 12,000 元（套房）
- ◆ 課程結束後註冊入學為本校學位生者，持註冊證明可退還 40%學費。

7. Biaya Kursus (NTD)

Item	Biaya	Keterangan
Biaya Kuliah		Staf, peneliti, dan keluarga mereka di universitas ini mendapatkan diskon 10%.
Biaya Materi	Sekitar NT\$ 1,000	Biaya materi sebenarnya tergantung pada materi yang digunakan oleh pengajar.
Biaya Akomodasi	Sesuai dengan standar biaya dan pengembalian dana asrama mahasiswa NTOU	Asrama 1: NT\$8,500/semester Asrama 2: NT\$9,100/semester Asrama 3: NT\$9,300/semester Asrama 4: NT\$9,900/semester Asrama Mulan: NT\$14,540/semester

- ◆ Jika tidak ada kebutuhan untuk tinggal di asrama sekolah, biaya akomodasi di Kota Keelung berkisar antara NT\$3,500 (kos co-living) hingga NT\$12,000 (kos individu) per bulan.
- ◆ Siswa yang mendaftar sebagai mahasiswa gelar di universitas ini setelah menyelesaikan kursus, dapat mengembalikan 40% dari biaya kuliah dengan bukti pendaftaran.

8、課務諮詢聯絡

國立臺灣海洋大學華語中心（臺灣基隆市）

Mandarin Learning and Education Center, National Taiwan Ocean University

地址：202301 臺灣基隆市中正區北寧路 2 號

電子信箱：ntouclc@email.ntou.edu.tw

Tel: +886-2-2462-2192 #2430

8. Informasi & Kontak

Mandarin Learning and Education Center, National Taiwan Ocean University

Alamat: No. 2, Beining Road, Zhongzheng District, Keelung City 202301,

Taiwan

Email: ntouclc@email.ntou.edu.tw

Tel: +886-2-2462-2192 #2430